Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

►B

DECYZJA RADY 2012/389/WPZiB

z dnia 16 lipca 2012 r.

w sprawie misji Unii Europejskiej dotyczącej budowania regionalnych zdolności morskich w Rogu Afryki (EUCAP NESTOR)

(Dz.U. L 187 z 17.7.2012, s. 40)

zmieniona przez:

		Dziennik Urzędowy		
		nr	strona	data
►M1	Decyzja Rady 2013/367/WPZiB z dnia 9 lipca 2013 r.	L 189	12	10.7.2013

▼B

DECYZJA RADY 2012/389/WPZiB

z dnia 16 lipca 2012 r.

w sprawie misji Unii Europejskiej dotyczącej budowania regionalnych zdolności morskich w Rogu Afryki (EUCAP NESTOR)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 28, art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 14 listopada 2011 r. Rada przyjęła ramy strategiczne dla Rogu Afryki, stanowiące wytyczne dla zaangażowania UE w tym regionie.

(2) W dniu 8 grudnia 2011 r. Rada przyjęła decyzję 2011/819/WPZiB [1] w sprawie mianowania Specjalnego Przedstawiciela Unii Europejskiej w Rogu Afryki.

(3) W dniu 16 grudnia 2011 r. Rada uzgodniła koncepcję zarządzania kryzysowego przeznaczoną dla misji budowania regionalnych zdolności morskich.

(4) W dniu 23 marca 2012 r. Rada przyjęła decyzję 2012/173/WPZiB [2] w sprawie uruchomienia centrum operacyjnego UE służącego misjom i operacji z zakresu Wspólnej Polityki Bezpieczeństwa i Obrony w Rogu Afryki.

(5) Rządy Dżibuti, Kenii i Seszelów, oraz tymczasowy federalny rząd Somalii z zadowoleniem przyjęły rozmieszczenie misji w ich państwach.

(6) W dniu 18 czerwca 2007 r. Rada zatwierdziła wytyczne dotyczące struktury dowodzenia i kontroli dla cywilnych operacji UE z zakresu zarządzania kryzysowego.

(7) Do celów misji utworzonej niniejszą decyzją należy uruchomić komórkę monitorującą.

(8) Misja będzie prowadzona w sytuacji, która może ulec pogorszeniu i utrudnić osiągnięcie celów działań zewnętrznych Unii określonych w art. 21 Traktatu o Unii Europejskiej (TUE),

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Misja

Unia Europejska ustanawia niniejszym misję budowania regionalnych zdolności morskich w Rogu Afryki (zwaną dalej „EUCAP NESTOR”).

[1] Dz.U. L 327 z 9.12.2011, s. 62.
[2] Dz.U. L 89 z 27.3.2012, s. 66

▼B

Artykuł 2

Mandat misji

Celem EUCAP NESTOR jest wspieranie rozwoju w państwach Rogu Afryki i w państwach zachodniej części Oceanu Indyjskiego trwałych zdolności ciągłej poprawy ich bezpieczeństwa morskiego w tym zwalczania piractwa i zarządzania obszarami morskimi. EUCAP NESTOR koncentruje się pod względem geograficznym początkowo na Dżibuti, Kenii, Seszelach i Somalii. EUCAP NESTOR zostanie rozmieszczony również w Tanzanii po otrzymaniu przez Unię zaproszenia od władz Tanzanii.

Artykuł 3

Zadania

1. Aby wypełnić cel określony w art. 2, EUCAP NESTOR realizuje następujące zadania:

a) wspiera władze w regionie w zapewnieniu skutecznej organizacji agencji bezpieczeństwa morskiego pełniących funkcję straży przybrzeżnej;

b) prowadzi szkolenia oraz dostarcza wiedzę w zakresie szkolenia w celu wzmocnienia zdolności morskich państw regionu – na początku w Dżibuti, Kenii oraz na Seszelach – co ma doprowadzić do samowystarczalności w zakresie szkolenia;

c) wspiera Somalię w procesie rozwijania przez to państwo zdolności własnej lądowej policji przybrzeżnej w oparciu o kompleksowe ramy prawno-regulacyjne;

d) identyfikuje najważniejsze niedobory w zdolnościach, jeśli chodzi o wyposażenie, udziela wsparcia, by te niedobory uzupełnić, stosownie dla realizacji celów EUCAP NESTOR;

e) udziela wsparcia w umacnianiu ustawodawstwa krajowego i praworządności za pośrednictwem regionalnego programu doradztwa prawnego i służy wiedzą fachową z zakresu prawa w celu wsparcia procesu opracowania ustawodawstwa krajowego dotyczącego bezpieczeństwa morskiego i powiązanych z nim kwestii;

f) propaguje współpracę regionalną pomiędzy organami krajowymi odpowiedzialnymi za bezpieczeństwo morskie;

g) wzmacnia regionalną koordynację w dziedzinie budowania zdolności morskich;

h) służy doradztwem strategicznym przez wyznaczenie ekspertów do kluczowych działów administracji;

i) realizuje projekty misji i koordynuje wkłady;

j) opracowuje i realizuje regionalną strategię informacyjno-komunikacyjną.

2. EUCAP NESTOR nie realizuje funkcji wykonawczych.

Artykuł 4

Struktura dowodzenia i struktura

1. EUCAP NESTOR stanowiąc operację zarządzania kryzysowego, posiada jednolitą strukturę dowodzenia.

▼B

2. EUCAP NESTOR ma następującą strukturę:

a) kwatera główna misji w Dżibuti;

b) stosowne biura krajowe.

3. W skład EUCAP NESTOR wchodzi komórka ds. projektów, określająca i realizująca projekty. EUCAP NESTOR może w stosownych przypadkach koordynować, ułatwiać i zapewniać doradztwo w związku z projektami realizowanymi przez państwa członkowskie oraz państwa trzecie w ramach ich odpowiedzialności, które to projekty dotyczą dziedzin związanych z EUCAP NESTOR i wspierają jej cele

Artykuł 5

Cywilny dowódca operacji

1. Dyrektor Komórki Planowania i Prowadzenia Operacji Cywilnych (CPCC) jest cywilnym dowódcą operacji EUCAP NESTOR.

2. Cywilny dowódca operacji, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa (KPiB) oraz ogólnym zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (WP) sprawuje dowództwo i kontrolę nad EUCAP NESTOR na szczeblu strategicznym.

3. Cywilny dowódca operacji zapewnia w zakresie przeprowadzania operacji właściwe i skuteczne wykonywanie decyzji Rady, a także decyzji KPiB, w tym przez wydawanie szefowi misji, stosownie do potrzeb, instrukcji na poziomie strategicznym oraz służenie mu doradztwem i wsparciem technicznym.

4. Centrum operacyjne UE uruchomione na mocy decyzji 2012/173/WPZiB zapewnia cywilnemu dowódcy operacji bezpośrednie wsparcie w zakresie planowania operacyjnego oraz prowadzenia EUCAP NESTOR.

5. Cywilny dowódca operacji składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem WP.

6. Cały oddelegowany personel pozostaje w pełnym zakresie pod dowództwem organów krajowych danego państwa wysyłającego zgodnie z przepisami krajowymi lub organów danej wysyłającej instytucji Unii lub Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ). Organy krajowe przekazują cywilnemu dowódcy operacji kontrolę operacyjną (OPCON) nad swoim personelem, zespołami i jednostkami.

7. Cywilny dowódca operacji ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie należytego wywiązania się ze spoczywającego na Unii obowiązku dochowania należytej staranności.

8. Cywilny dowódca operacji, Specjalny Przedstawiciel Unii Europejskiej w Rogu Afryki (SPUE) oraz szefowie delegatur Unii w regionie konsultują się wzajemnie stosownie do potrzeb.

Artykuł 6

Szef misji

1. Szef EUCAP NESTOR przyjmuje odpowiedzialność za EUCAP NESTOR oraz sprawuje nad nią dowództwo i kontrolę na poziomie teatru działań, a odpowiada bezpośrednio przed cywilnym dowódcą operacji.

▼B

2. Szef misji sprawuje dowództwo i kontrolę nad personelem, zespołami i jednostkami z państw uczestniczących, zgodnie z zadaniami wyznaczonymi przez cywilnego dowódcę operacji, a także odpowiada za administrację i logistykę, w tym za majątek, zasoby oraz informacje będące w dyspozycji EUCAP NESTOR.

3. Szef misji wydaje całemu personelowi EUCAP NESTOR instrukcje służące skutecznemu prowadzeniu EUCAP NESTOR w teatrze działań i odpowiada za jej koordynację i bieżące zarządzanie nią zgodnie z instrukcjami strategicznymi cywilnego dowódcy operacji.

4. Szef misji jest odpowiedzialny za wykonanie budżetu EUCAP NESTOR. W tym celu szef misji podpisuje umowę z Komisją.

5. Szef misji jest odpowiedzialny za nadzór dyscyplinarny nad personelem. Działania dyscyplinarne w odniesieniu do oddelegowanego personelu są podejmowane przez odpowiedni organ krajowy zgodnie z przepisami krajowymi lub instytucję unijną lub przez ESDZ.

6. Szef misji reprezentuje EUCAP NESTOR na miejscu prowadzenia operacji i dopilnowuje, by działania EUCAP NESTOR były odpowiednio widoczne.

7. Szef misji, stosownie do potrzeb, koordynuje działania z innymi podmiotami unijnymi w terenie. Szef misji, bez uszczerbku dla struktury dowodzenia, przyjmuje od SPUE wskazówki polityczne dotyczące sytuacji na miejscu, udzielane w ścisłej koordynacji z szefami odnośnych delegatur Unii w regionie.

8. W odniesieniu do komórki ds. projektów szef misji jest upoważniony do wykorzystywania finansowych wkładów państw członkowskich lub państw trzecich do celów realizacji projektów, co do których stwierdzono, że uzupełniają w sposób spójny inne działania EUCAP NESTOR, jeżeli dany projekt został:

a) przewidziany w ocenie skutków finansowych odnoszącej się do niniejszej decyzji; lub

b) dodany podczas trwania EUCAP NESTOR w drodze zmiany do oceny skutków finansowych na wniosek szefa misji.

W takich przypadkach szef misji zawiera porozumienie z odnośnymi państwami, określające w szczególności szczegółowe zasady odpowiadania na wszelkiego rodzaju skargi wnoszone przez strony trzecie, w zakresie szkód zaistniałych z powodu działań lub zaniechania działań ze strony szefa misji w związku z wykorzystaniem środków finansowych udostępnionych mu przez uczestniczące państwa.

W żadnym razie Unia ani Wysoki Przedstawiciel nie ponoszą odpowiedzialności wobec uczestniczących państw za działania lub zaniechania działań ze strony szefa misji w związku z wykorzystaniem środków finansowych przekazanych przez uczestniczące państwa.

Artykuł 7

Personel

1. W skład EUCAP NESTOR wchodzi głównie personel oddelegowany przez państwa członkowskie, instytucje Unii lub ESDZ. Każde z państw członkowskich, każda z instytucji Unii lub ESDZ ponosi koszty związane z całym oddelegowanym przez siebie personelem, włącznie z kosztami podróży do miejsca rozmieszczenia i z powrotem, wynagrodzeniem, opieką medyczną oraz dodatkami innymi niż mające zastosowanie diety dzienne.

▼B

2. Państwo, instytucja Unii lub ESDZ, które oddelegowały członka personelu, są odpowiedzialne za reagowanie na wszelkie roszczenia związane z oddelegowaniem, wysuwane przez tego członka personelu albo go dotyczące, oraz za wnoszenie wszelkich powództw przeciwko oddelegowanemu.

3. EUCAP NESTOR może również zatrudniać na podstawie umów personel międzynarodowy oraz miejscowy, jeżeli wymagane funkcje nie są zapewnianie przez personel oddelegowany z państw członkowskich. Wyjątkowo, w należycie uzasadnionych przypadkach, jeżeli brakuje odpowiednio wykwalifikowanych kandydatów z państw członkowskich, można, w razie potrzeby, zatrudniać na podstawie umów obywateli z uczestniczących państw trzecich.

4. Warunki zatrudnienia oraz prawa i obowiązki międzynarodowego i miejscowego personelu cywilnego są określane w umowach zawieranych między szefem misji a danymi członkami personelu.

Artykuł 8

Status EUCAP NESTOR oraz jej personelu

Status EUCAP NESTOR i jej personelu, w tym w stosownych przypadkach przywileje, immunitety i inne gwarancje niezbędne do przeprowadzenia EUCAP NESTOR i jej sprawnego przebiegu, stanowi przedmiot umowy zawartej na mocy art. 37 TUE i zgodnie z procedurą określoną w art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Artykuł 9

Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne

1. KPiB sprawuje w ramach odpowiedzialności Rady i WP kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne nad EUCAP NESTOR. Rada niniejszym upoważnia KPiB do podejmowania w tym celu stosownych decyzji zgodnie z art. 38 akapit trzeci TUE. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do mianowania szefa misji, na wniosek WP, a także do zmiany koncepcji operacji (CONOPS) oraz planu operacji (OPLAN). Uprawnienia do podejmowania decyzji dotyczących celów i zakończenia EUCAP NESTOR nadal należą do Rady.

2. KPiB regularnie przedstawia Radzie sprawozdania.

3. KPiB otrzymuje od cywilnego dowódcy operacji i od szefa misji, regularnie i stosownie do potrzeb, sprawozdania dotyczące kwestii objętych zakresem ich odpowiedzialności.

Artykuł 10

Udział państw trzecich

1. Bez uszczerbku dla autonomii decyzyjnej Unii i dla jej jednolitych ram instytucjonalnych, państwa trzecie mogą zostać zaproszone do wniesienia wkładu w EUCAP NESTOR, pod warunkiem ponoszenia przez nie kosztów związanych z oddelegowanym przez siebie personelem, w tym wynagrodzeń, ubezpieczeń od wszelkiego rodzaju ryzyka, diet dziennych oraz kosztów podróży do miejsca rozmieszczenia i z powrotem, oraz wnoszenia stosownego wkładu na pokrycie bieżących wydatków EUCAP NESTOR.

▼B

2. Państwa trzecie wnoszące wkład do EUCAP NESTOR mają te same prawa i obowiązki w odniesieniu do bieżącego zarządzania EUCAP NESTOR, co państwa członkowskie.

3. Rada upoważnia niniejszym KPiB do podejmowania stosownych decyzji dotyczących akceptacji proponowanych wkładów i do ustanowienia komitetu uczestników.

4. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umów zawieranych zgodnie z art. 37 TUE i, w stosownych przypadkach, dodatkowych uzgodnień technicznych. W przypadku gdy Unia i państwo trzecie zawarły umowę ustanawiającą ramy udziału tego państwa trzeciego w operacjach zarządzania kryzysowego Unii, postanowienia tej umowy mają zastosowanie w kontekście EUCAP NESTOR.

Artykuł 11

Bezpieczeństwo

1. Cywilny dowódca operacji kieruje planowaniem przez szefa misji środków bezpieczeństwa na potrzeby EUCAP NESTOR i zapewnia ich właściwe i skuteczne wykonywanie zgodnie z art. 5.

2. Szef misji jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo EUCAP NESTOR i za zapewnienie przestrzegania minimalnych wymogów bezpieczeństwa mających zastosowanie do EUCAP NESTOR, zgodnie z polityką Unii dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczonego poza terytorium Unii w ramach zadań operacyjnych na mocy tytułu V TUE, jak również z jej instrumentami wspierającymi.

3. Szef misji jest wspierany przez wyższego funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji (SMSO), który podlega szefowi misji i pozostaje również w ścisłym stosunku służbowym z ESDZ.

4. Przed objęciem swoich funkcji personel EUCAP NESTOR uczestniczy w obowiązkowym szkoleniu w zakresie bezpieczeństwa, zgodnie z OPLAN. Personel przechodzi również regularne szkolenia uaktualniające w teatrze działań organizowane przez SMSO.

5. Szef misji zapewnia ochronę informacji niejawnych UE zgodnie z decyzją Rady 2011/292/UE z dnia 31 marca 2011 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE ([1]).

Artykuł 12

Komórka monitorująca

Do celów EUCAP NESTOR zostaje uruchomiona komórka monitorująca.

Artykuł 13

Uzgodnienia finansowe

▼M1

1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUCAP NESTOR w okresie pierwszych szesnastu miesięcy od daty wejścia w życie niniejszej decyzji wynosi 22 880 000 EUR. Decyzje w sprawie finansowej kwoty odniesienia na kolejny okres podejmuje Rada.

([1]) Dz.U. L 141 z 27.5.2011, s. 17.

▼B

2. Wszelkimi wydatkami zarządza się zgodnie z przepisami i procedurami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Unii.

3. Z zastrzeżeniem uzyskania zgody Komisji, szef misji może dokonywać uzgodnień technicznych z państwami członkowskimi, uczestniczącymi państwami trzecimi i innymi podmiotami międzynarodowymi dotyczących wyposażenia, usług i lokali dla EUCAP NESTOR.

4. Uzgodnienia finansowe uwzględniają wymogi operacyjne EUCAP NESTOR, w tym wymogi kompatybilności wyposażenia oraz interoperacyjności jej zespołów.

5. W odniesieniu do działań podejmowanych w ramach swojej umowy szef misji w pełni podlega Komisji i jest przez nią nadzorowany.

6. Do pokrycia kwalifikują się wszelkie wydatki poniesione od dnia wejścia w życie niniejszej decyzji.

Artykuł 14

Spójność unijnej reakcji oraz koordynacja

1. WP zapewnia spójności wdrażania niniejszej decyzji z ogółem działań zewnętrznych Unii, w tym z unijnymi programami rozwojowymi.

2. Bez uszczerbku dla struktury dowodzenia, szef misji ściśle koordynuje swoje działania z delegaturami Unii w regionie, aby zapewnić spójność działań Unii w Rogu Afryki.

3. Szef misji ściśle koordynuje swoje działania z szefami misji Unii i państw członkowskich w regionie.

4. Szef misji współpracuje z innymi podmiotami międzynarodowymi w regionie, w szczególności z Biurem Politycznym Organizacji Narodów Zjednoczonych ds. Somalii, Biurem NZ ds. Narkotyków i Przestępczości, Programem Narodów Zjednoczonych ds. Rozwoju oraz Międzynarodową Organizacją Morską.

5. Szef misji ściśle koordynuje swoje działania z EUNAVFOR Atalanta, misji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu przyczynienie się do szkolenia somalijskich sił bezpieczeństwa (EUTM Somalia), projektem w zakresie ochrony na morzu oraz programem dotyczącym kluczowych szlaków morskich.

Artykuł 15

Udostępnianie informacji i dokumentów

1. WP jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, w stosownych przypadkach i zgodnie z wymogami EUCAP NESTOR, informacji niejawnych UE powstałych do celów EUCAP NESTOR, objętych klauzulą tajności do poziomu „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL”, zgodnie z decyzją 2011/292/UE.

▼B

2. WP jest również upoważniony do udostępniania Organizacji Narodów Zjednoczonych i Unii Afrykańskiej (UA), zgodnie z wymogami EUCAP NESTOR, informacji niejawnych UE powstałych do celów EUCAP NESTOR, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, zgodnie z decyzją 2011/292/UE. W tym celu WP oraz właściwe organy ONZ i UA dokonują niezbędnych uzgodnień.

3. W przypadku szczególnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej WP jest również upoważniony do udostępnienia państwu przyjmującemu wszelkich informacji niejawnych UE powstałych do celów EUCAP NESTOR, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE/EU RESTRICTED”, zgodnie z decyzją 2011/292/UE. W tym celu WP oraz właściwe organy państwa przyjmującego dokonują niezbędnych uzgodnień.

4. WP jest upoważniony do udostępnienia państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, wszelkich dokumentów jawnych UE związanych z treścią obrad Rady dotyczących EUCAP NESTOR i objętych tajemnicą służbową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady ([1]).

5. WP może przenieść uprawnienia, o których mowa w ust. 1-4, a także zdolność do dokonania uzgodnień, o których mowa w ust. 2 i 3, na osoby, których jest zwierzchnikiem, na cywilnego dowódcę operacji lub na szefa misji.

Artykuł 16

Wejście w życie i okres obowiązywania

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

Niniejsza decyzja obowiązuje przez okres 24 miesięcy.

([1]) Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. dotycząca przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35).